



EnergyClean-15SC25-4



PEUGEOT OUTILLAGE

100920-A-20231012



FR MANUEL D'UTILISATION (Notice originale):
NL HANDBOEK (Vertaling van het oorspronkelijke):
ES MANUAL (Traducción del original):
PT MANUAL (Tradução do manual original):
IT MANUAL (Traduzione dell'avvertenza originale):
EN USING MANUAL (Original manual translation):

Nettoyeur 3 en 1
3 in 1 reiniger
limpiador 3 en 1
Limpador 3 em 1
Detergente 3 in 1
Cleaner 3 in 1

peugeot-outillage.com





A

Description et repérage des organes de la machine

Description and location of machine parts

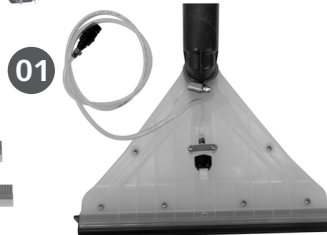


**C****Contenu du carton**
Contents of box

Tuyau d'aspiration eau et poussières
Water- en stofzuigslang
Manguera de aspiración de agua y polvo
Manguera de sucção de água e poeira
Tubo aspirazione acqua e polveri
Water and dust suction hose



Tuyau d'aspiration Shampooineuse
Zuigslang voor shampoo
Manguera de aspiración de champú
Manguera de sucção de shampoo
Tubo di aspirazione per shampoo
Shampoo suction hose



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Poignée buse injecteur
extracteur
Behandel de inject-
tor-extractor van het
mondstuk
Mango extractor de
inyectores de boquilla
Lidar com extrator de
injetor de bico
Maniglia estrattore
iniettore ugello
Handle nozzle injector
extractor

**D**

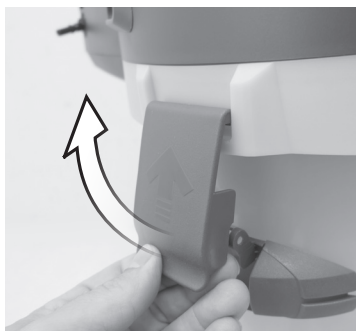
Assemblage de la machine

Machine assembly

**01**

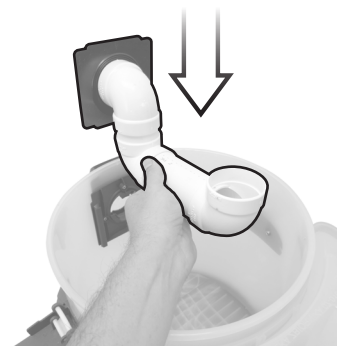
Fonction shampouineuse

Shampoo-functie
Función de champú
Função shampoo
Funzione shampoo
Shampoo function



Utilisation de la shampouineuse : installer le tuyau coudé comme illustré ci dessous

Gebruik van de shampoo-machine: installeer de elleboogslang zoals hieronder weergegeven
Usando la máquina de champú: instale la manguera acodada como se muestra a continuación
Usando a máquina de shampoo: instale a mangueira em cotovelo conforme mostrado abaixo
Utilizzando la macchina per lo shampoo: installare il tubo a gomito come mostrato di seguito
Using the shampoo machine: install the elbow hose as shown below

**OK**

**D**

Assemblage de la machine

Machine assembly

**02**

Remplissage de la cuve : déclipser le moteur, retirer le réservoir de sa base. Déclipser le couvercle et procéder au remplissage eau + détergent / eau

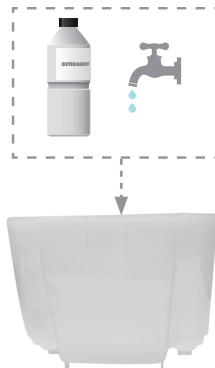
Het vullen van de tank: maak de motor los, verwijder de tank van zijn basis. Maak het deksel los en vul met water + afwasmiddel/st

Llenado del depósito: soltar el motor, retirar el depósito de su base. Desenganche la tapa y llénela con agua + detergente/ea.

Enchimento do depósito: desenganche o motor, retire o depósito da sua base. Retire a tampa e encha com água + detergente/ea

Riempimento del serbatoio: sganciare il motore, togliere il serbatoio dalla sua base. Sganciare il coperchio e riempire con acqua + detersivo/cad

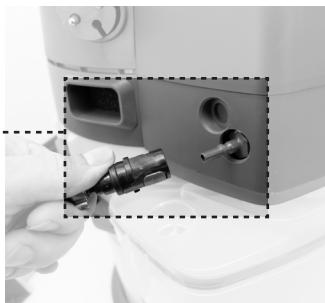
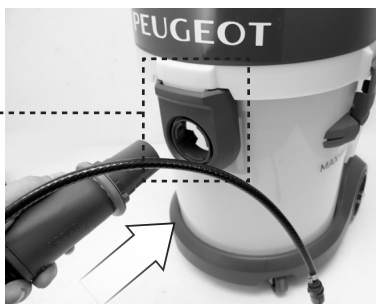
Filling the tank: unclip the motor, remove the tank from its base. Unclip the lid and fill with water + detergent/ea



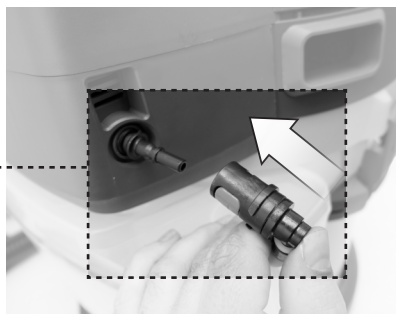
**D**

Assemblage de la machine

Machine assembly

**03**

Brancher le tuyau d'arrivée de détergent pompe -> injecteur
Sluit de toevoerslangpompe voor het reinigingsmiddel aan -> injector
Conecte la bomba de la manguera de entrada de detergente -> inyector
Conecte a bomba da mangueira de entrada de detergente -> injetor
Collegare la pompa del tubo di carico del detergente -> iniettore
Connect the detergent inlet hose pump -> injector



Brancher le tuyau d'arrivée de détergent -> réservoir de détergent -> pompe
Sluit de toevoerslang voor wasmiddel aan op de wasmiddeltank -> pomp
Conecte la manguera de entrada de detergente al tanque de detergente -> bomba
Conecte a mangueira de entrada de detergente ao tanque de detergente -> bomba
Collegare il tubo di alimentazione del detergente al serbatoio del detergente -> pompa
Connect the detergent inlet hose to the detergent tank -> pump



**D**

Assemblage de la machine

Machine assembly

**03****04**

Sols / moquettes / tapis
Vloeren / tapijten / vloerkleden
Pisos / alfombras / tapetes
Pisos/carpetes/tapetes
Pavimenti/moquette/tappeti
Floors / carpets / rugs

**03**

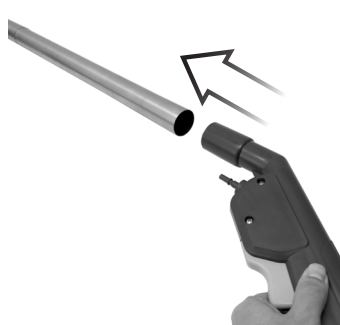
Relier le flexible sur la poignée de commande 03, puis connecter le tuyau d'arrivée de détergent et d'eau
Sluit de slang aan op de bedieningshendel 03 en sluit vervolgens de toevoerslang voor wasmiddel en water aan
Conecte la manguera a la manija de control 03, luego conecte la manguera de entrada de agua y detergente.
Conecte a mangueira à alavanca de controle 03, em seguida conecte a mangueira de entrada de detergente e água
Collegare il tubo alla manopola di comando 03, quindi collegare il tubo di alimentazione del detergente e dell'acqua
Connect the hose to the control handle 03, then connect the detergent and water inlet hose

05**02****02**

**D**

Assemblage de la machine

Machine assembly

**06****07****01****08**

**E**

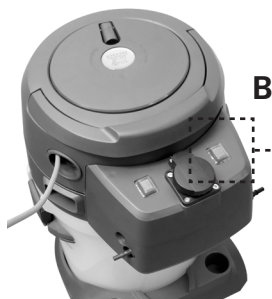
Utilisation de la machine

Machine use

**09**

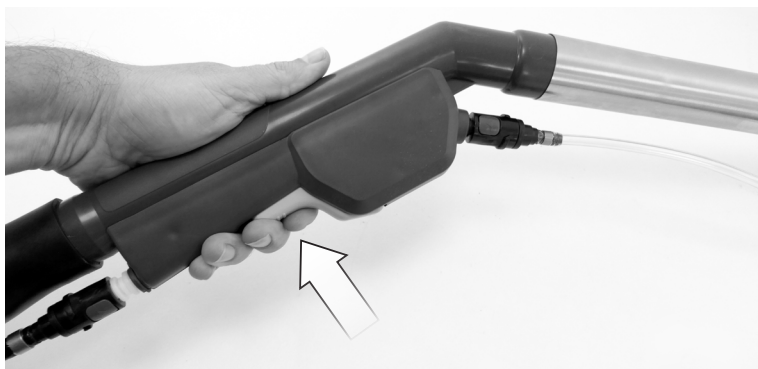
Aspersion de détergent sur la surface à traiter : appuyer sur l'interrupteur B pour mettre la pompe en marche et projeter le produit

Wasmiddel op het te behandelen oppervlak strooien: druk op schakelaar B om de pomp in te schakelen en het product te spuiten
Espolvorear detergente sobre la superficie a tratar: pulsar el interruptor B para encender la bomba y pulverizar el producto
Polvilhar detergente na superfície a ser tratada: pressionar o interruptor B para ligar a bomba e pulverizar o produto
Cospargere il detergente sulla superficie da trattare: premere l'interruttore B per accendere la pompa e spruzzare il prodotto
Sprinkling detergent on the surface to be treated: press switch B to turn on the pump and spray the product

**B**

Mise en marche de la pompe : Interrupteur rouge

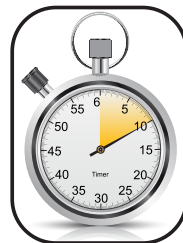
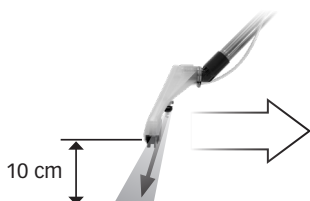
De pomp inschakelen: Rode schakelaar
Encendido de la bomba: interruptor rojo
Ligando a bomba: interruptor vermelho
Accensione della pompa: interruttore rosso
Pump start : Red switch



**E**

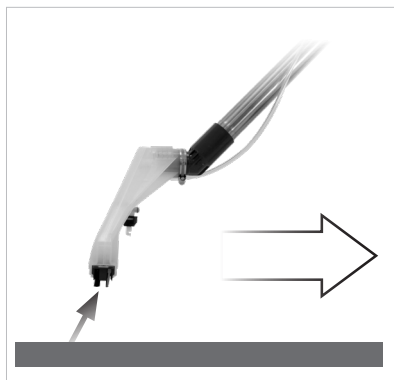
Utilisation de la machine

Machine use

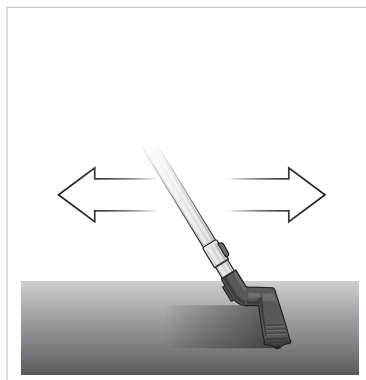
**10****10 min**

Pulvériser le mélange à une dizaine de cm du sol à traiter
Spuut het mengsel ongeveer tien cm van de te behandelen grond
Pulverizar la mezcla a unos diez cm del suelo a tratar.
Pulverize a mistura a cerca de dez cm do solo a ser tratado
Spruzzare la miscela a circa dieci cm dal terreno da trattare
Spray the mixture about ten cm from the soil to be treated

Laisser reposer environ 10 minutes
Laat ongeveer 10 minuten zitten
Dejar reposar unos 10 minutos
Deixe descansar por cerca de 10 minutos
Lasciare riposare per circa 10 minuti
Let sit for about 10 minutes



Passer l'extracteur
Passer de extractor
pasar el extractor
Passo o extractor
Passa l'estrattore
Pass the extractor



Une fois le sol sec, passer l'aspirateur
Zodra de vloer droog is, stofzuigt u deze
Una vez seco el suelo, aspiralo.
Assim que o chão estiver seco, aspire-o
Una volta che il pavimento è asciutto, aspiralo
Once the floor is dry, vacuum it

**D**

Assemblage de la machine

Machine assembly

**11**

Tapisserie / sellerie
Wandtapijt / stoffering
Arazzo/tappezeria
Tapeçaria / estofamento
Arazzo/tappezeria
Tapestry / upholstery



Utilisation de la shampouineuse sur un siège de voiture par exemple

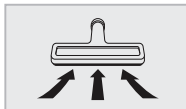
Gebruik bijvoorbeeld de shampoo-machine op een autostoel
Usar la máquina de champú en el asiento del coche, por ejemplo.
Usando a máquina de shampoo em um assento de carro, por exemplo
Ad esempio, usare la macchina per lo shampoo sul seggiolino dell'auto
Using the shampoo machine on a car seat for example



**D**

Assemblage de la machine

Machine assembly

**12**

Fonction aspiration des poussières

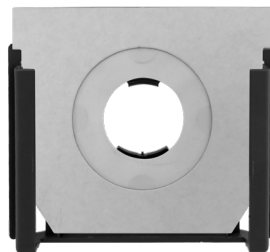
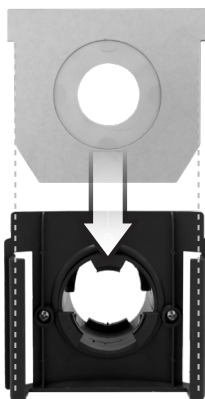
Stofzuigfunctie
Función de succión de polvo
Função de sucção de poeira
Funzione di aspirazione della polvere
Dust suction function

Utilisation de l'aspirateur (pour la poussière) : retirer le tuyau coudé comme illustré ci dessous
Met behulp van de stofzuiger (voor stof): verwijder de elleboogslang zoals hieronder weergegeven
Usando la aspiradora (para polvo): retire la manguera acodada como se muestra a continuación
Usando o aspirador (para pó): remova a mangueira em cotovelo conforme mostrado abaixo
Utilizzando l'aspirapolvere (per polvere): rimuovere il tubo a gomito come mostrato di seguito
Using the vacuum cleaner (for dust): remove the elbow hose as shown below

15

**Poussières
uniquement**

*Staub
alleen stof
solo polvo
somente poeira
solo polvere
dust only*

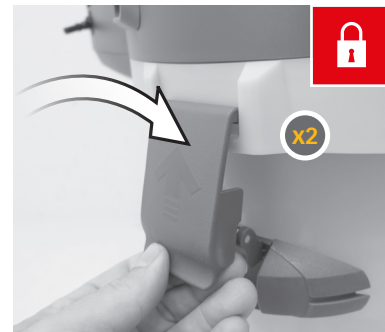
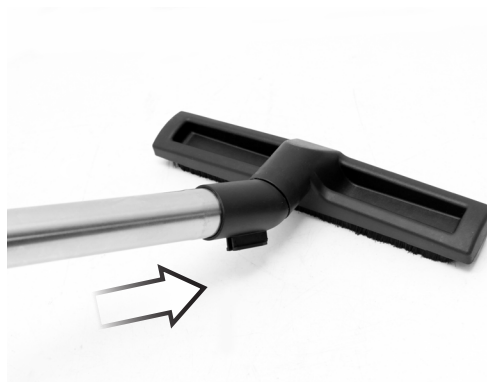
**OK**

**E**

Utilisation de la machine Machine use

**11**

Tuyau d'aspiration eau et
poussières
Water- en stofzuigslang
Manguera de aspiración
de agua y polvo.
Mangueira de sucção de
água e poeira
Tubo aspirazione acqua
e polveri
Water and dust suction
hose

**07**

**E**

Utilisation de la machine

Machine use



eau uniquement

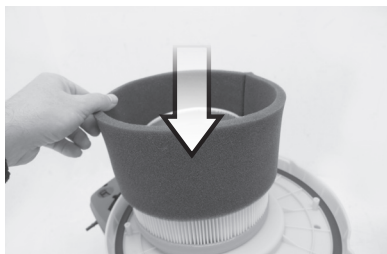
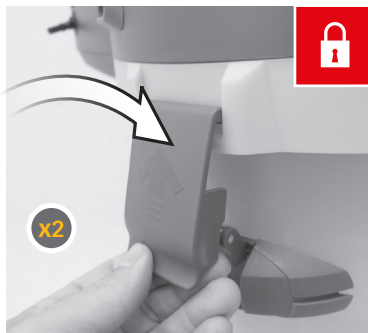
Wasserabsaugung
Waterafzuiging
água
acqua
Water only

13

Fonction aspiration des liquides

Vloeistofzuigfunctie
Función de succión de líquido
Função de sucção de líquido
Funzione di aspirazione liquidi
Liquid suction function

Utilisation de l'aspirateur pour les liquides: installer le tuyau coudé comme illustré ci dessous
Gebruik van de stofzuiger voor vloeistoffen: installeer de elleboogslang zoals hieronder weergegeven
Uso de la aspiradora para líquidos: instale la manguera acodada como se muestra a continuación
Usando o aspirador para líquidos: instale a mangueira em cotovelo conforme mostrado abaixo
Utilizzo dell'aspiratore per liquidi: installare il tubo a gomito come indicato di seguito
Using the vacuum cleaner for liquids: install the elbow hose as shown below

**16****x2**

**E**

Utilisation de la machine

Machine use



Ne pas aspirer de plâtre avec cet appareil !

Met dit apparaat mag u geen gips zuigen!

¡No aspire yeso con este aparato!

Não aspire gesso com este dispositivo!

Non aspirare il gesso con questo dispositivo!

Do not vacuum plaster with this device!

14

Prise d'alimentation machine électroportative ou stationnaire ou brosse électrique

Stopcontact voor draagbare of stationaire elektrische machines
Toma de corriente para máquina eléctrica portátil o estacionaria.
Tomada de energia para máquina elétrica portátil ou estacionária
Presa di corrente per macchina elettrica portatile o fissa
Power socket for portable or stationary power machine



Pour utiliser l'aspiration avec votre machine, branchez la sur la prise de l'aspirateur. Mettez en marche votre machine (scie, ponceuse, etc...) puis allumez l'aspirateur. L'extinction de celui-ci à la fin du travail n'est pas automatique!

Om afzuiging met uw machine te gebruiken, sluit u deze aan op het stopcontact van de stofzuiger. Start uw machine (zaag, schuurmachine, enz.) en zet vervolgens de stofzuiger aan. Het uitsterven ervan aan het einde van het werk is niet automatisch!

Para utilizar la succión con su máquina, conéctela a la toma de la aspiradora. Encienda su máquina (sierra, lijadora, etc.) y luego encienda la aspiradora. ¡Su extinción al finalizar el trabajo no es automática!

Para usar a sucção com sua máquina, conecte-a na tomada do aspirador. Ligue a sua máquina (serra, lixadeira, etc.) e depois ligue o aspirador. A sua extinção ao final da obra não é automática!

Per utilizzare l'aspirazione con la tua macchina, collegala alla presa dell'aspirapolvere. Avviare la macchina (sega, levigatrice, ecc.) quindi accendere l'aspirapolvere. La sua estinzione a fine lavoro non è automatica!

To use suction with your machine, plug it into the vacuum cleaner's socket. Start your machine (saw, sander, etc.) then turn on the vacuum cleaner. Its extinction at the end of work is not automatic!

Ne pas dépasser le niveau maximum; vidanger la cuve

15

Overschrijd het maximale niveau niet; laat de tank leeglopen

No exceda el nivel máximo; drenar el tanque

Não exceda o nível máximo; drenar o tanque

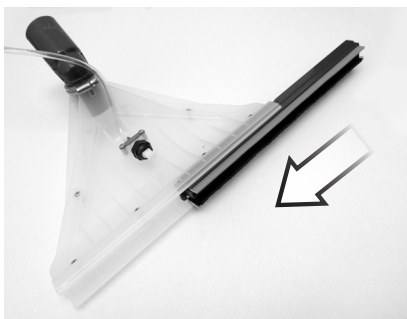
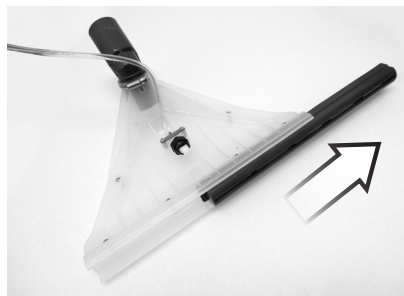
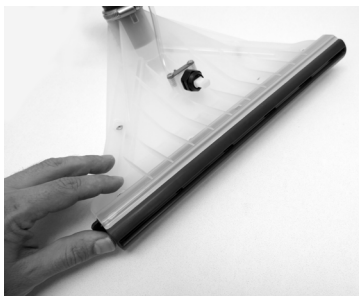
Non superare il livello massimo; svuotare il serbatoio

Do not exceed the maximum level; drain the tank



**9 Litres maximum
Maximaal 9 liter!
¡9 litros como máximo!
Máximo de 9 litros!
9 litri massimo!
9 Liters maximum!!**

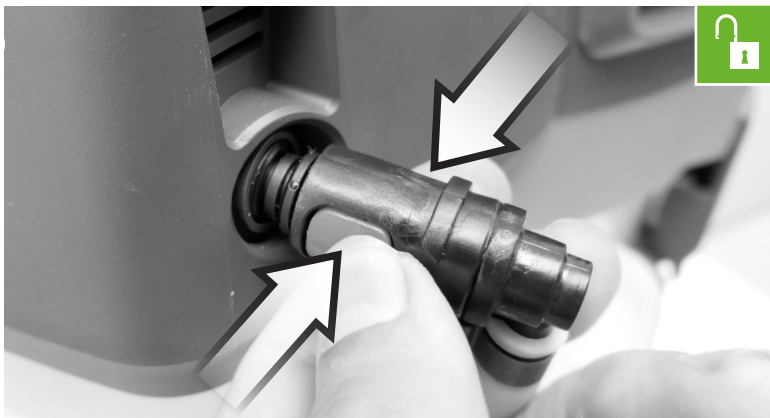


**E****Utilisation de la machine***Machine use***16****Changement des embouts de l'extracteur****Afzuigtips vervangen****Cambiar las puntas del extractor****Mudando as pontas do extrator****Cambiare le punte dell'estrattore****Changing the extractor tips****17**

**E**

Utilisation de la machine

Machine use

**17****18**

Pour déconnecter les tuyaux d'arrivée de détergent, appuyer sur les loquets de verrouillage situés sur les cotés de chaque coupleur.

Pour déconnecter les tuyaux d'arrivée de détergent, appuyer sur les loquets de verrouillage situés sur les cotés de chaque buse.

Para desconectar las mangueras de entrada de detergente, presione los pestillos de bloqueo ubicados a los lados de cada boquilla.

Para desconectar as mangueiras de entrada de detergente, pressione as travas localizadas nas laterais de cada bocal.

Per scollegare i tubi di ingresso del detersivo, premere i fermi di bloccaggio situati sui lati di ciascun ugello.

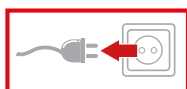
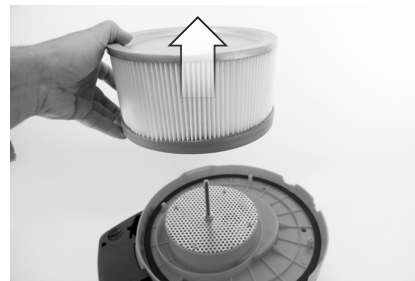
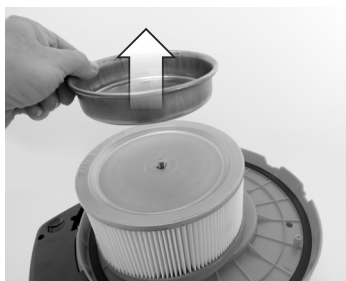
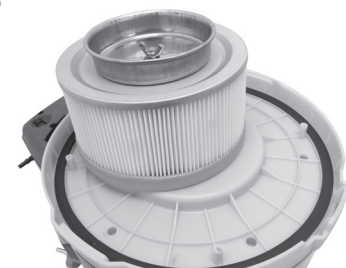
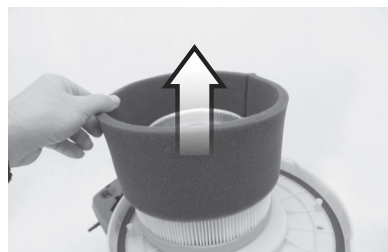
To disconnect the detergent inlet hoses, press the locking latches located on the sides of each nozzle.



**F**

Remplacement des consommables

Spare parts replacement

**01****02****16**

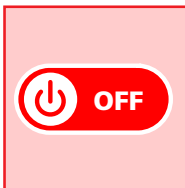
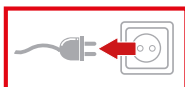
Option - Opcional - Opzione - Opção - Optie - Option

805423:**Détergent professionnel**

Professioneel wasmiddel
detergente profesional
Detergente professional
Detergente professionale
Professional detergent

**G**

Nettoyage et entretien *Cleaning*

**01**

Nettoyer le filtre du réservoir de détergent régulièrement

Maak het wasmiddelbakfilter regelmatig schoon
Limpiar el filtro del tambor de detergente periódicamente.
Limpe o filtro do recipiente de detergente regularmente
Pulire regolarmente il filtro della vasca del detersivo
Clean the detergent tub filter regularly



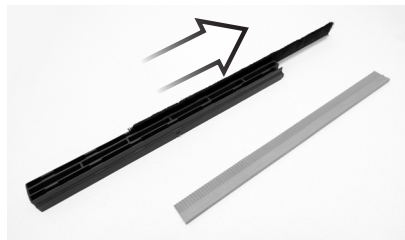
**G**

Nettoyage et entretien *Cleaning*

**02**

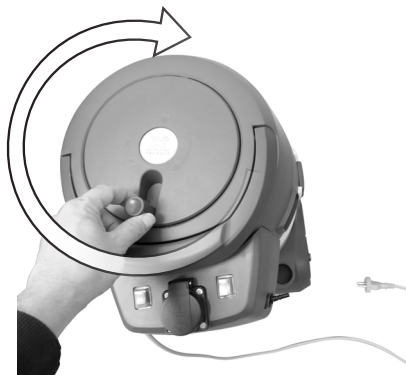
Nettoyage des réglottes silicone / brosse

Siliconenstrips/borstel reinigen
Limpieza de las tiras/cepillo de silicona
Limpeza das tiras/escova de silicone
Pulizia delle strisce/spazzolino in silicone
Cleaning the silicone strips/brush

**03**

Rangement du câble d'alimentation

Opberggruimte voor stroomkabel
Almacenamiento de cables de alimentación
Armazenamento do cabo de alimentação
Stoccaggio del cavo di alimentazione
Power cable storage



Longueur du câble d'alimentation : 12 mètres

Lengte stroomkabel: 12 meter
Longitud del cable de alimentación: 12 metros
Comprimento do cabo de alimentação: 12 metros
Lunghezza cavo di alimentazione: 12 metri
Power cable length: 12 meters





<i>EnergyClean-15SC25-4</i> 100920 MBY12-1	Aspirateur eau et poussières et shampooineuse 3 en 1 3-in-1 nat- en droogzuiger en shampoo-apparaat Aspirador y champú en seco y húmedo 3 en 1 Aspirador de pó e shampoo 3 em 1 para líquidos e secos Aspiraliqidi e shampooer 3 in 1 3-in-1 wet and dry vacuum cleaner and shampooer
--	--

	Puissance assignée: Nominal power: Leerlaufdrehzahl: Potencia fijada: Potenza assegnata: Potência assinada:	1200 W
---	--	--------

	Tension et fréquence assignée: Aangewezen spanning en frequentie: Tensión y frecuencia fijada: Tensão e frequência fixa: Tensione e frequenza assegnata: Nominal frequency and power:	230 V ~ 50 Hz
---	--	---------------

	Classe d'isolement : 2 Isolatie Klasse : 2 Aislamiento clase : 2 Isolamento classe : 2 Insulation class : 2	X
---	---	---

   	Porter des lunettes de sécurité : Porter un masque anti-poussière : Porter une protection auditive : porter des gants : Schutzbrille tragen : Staubschutzmaske tragen : Gehörschutz tragen : Handschuhe tragen : Draag een veiligheidsbril : Draag een stormmasker : Draag gehoorbeschermers : draag handschoenen : Llevar puestas gafas protectoras : Llevar puesta una careta de protección contra el polvo : Llevar puesta una protección auditiva : usar guantes Portare de gli occhiali di sicurezza : Indossare una mascherina anti-polvere : Portare una protezione uditiva : indossare i guanti : Utilizar óculos de segurança : Utilizar uma máscara anti-poeira : Utilizar uma protecção auditiva : usar luvas : Wear protective eyewear : Wear a dust mask : Wear hearing protective equipment : wear gloves :	X
--	--	---

	Usage intérieur uniquement Indoor Use Only Alleen binnenshuis gebruik Sólo uso en interiores Apenas para uso interno Solo uso interno	X
---	--	---

	Puissance aspiration et débit d'air Zuigkracht en luchtstroom : La potencia de aspiración y flujo de aire : Poder de sucção e fluxo de ar : Potenza di aspirazione e il flusso d'aria : Suction power and airflow :	25 Kpa - 31 L/s
---	--	-----------------

	Danger : Gevaar : Peligro : Perigo : Pericolo : Danger :	X
---	---	---

	Dimensions cuve: Tank Size: Tamaño del tanque: Tamanho do tanque: Dimensione del serbatoio: Tank Size:	17 L
---	---	------





	Diamètre tuyau :	ø 36 mm
	Diameter van de buis :	
	Diámetro tubo :	
	Diametro tubo :	
	Diâmetro do tubo :	
	Tube diameter :	

	Soumis à recyclage :	X
	Niet wegwerpen :	
	Sottoposti a riciclaggio :	
	Sujeitos à reciclagem :	
	Sottoposti a riciclaggio :	
	Subjected to recycling :	

FR-Recyclage des déchets:

Les outils, accessoires et leur emballages doivent suivre une voie de recyclage adéquate. Conformément aux directives Européennes 2012/19/UE et 2006/66/CE, les composants d'un produit doivent être séparés, collectés, recyclés ou éliminés en conformité avec les réglementations environnementales en vigueur. Les appareils, batteries, piles, huiles, emballages devront être déposés dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux tels que déchetteries. Renseignez vous auprès de votre commune pour connaître l'organisme le plus proche à même de retraiter ou de collecter ces déchets.

NL-afval recycling:

Gereedschap, accessoires en verpakkingen moeten volgen een pad geschikt is voor recyclen. Volgens de Europese richtlijnen 2012/19/UE en 2006/66/CE, de componenten van een product moet worden gescheiden, verzameld, gerecycleerd of verwijderd in overeenstemming met de milieuvorschriften. Apparaten, batterijen, olie, moet de verpakking worden gedeponeerd in de afvalverwerking afval, zoals stortplaatsen. Neem contact op met uw gemeente naar de dichtstbijzijnde agentschap kunnen herhalen of het verzamelen van deze afvalstoffen te vinden.

ES-Reciclado de los residuos:

Las herramientas, los accesorios y los envases tienen que seguir la vía de reciclaje adecuada. En virtud de las directivas europeas 2012/19/UE y 2006/66/CE, los componentes de un producto deben separarse, recogerse, reciclarse o eliminarse de acuerdo con las regulaciones medioambientales vigentes. Los aparatos, baterías, pilas, aceites, envases deberán llevarse a los centros de eliminación de residuos especiales tales como los ecoparques. Pedir información al municipio para conocer el centro más cercano apto para reciclar o recoger dichos residuos.

PT-Reciclagem do lixo:

As ferramentas, acessórios e suas embalagens devem seguir um canal de reciclagem adaptado. Conforme as diretivas europeias 2012/19/UE e 2006/66/CE, os componentes de um produto devem ser separados, recolhidos, reciclados ou eliminados de acordo com as regulamentações ambientais em vigor. Os aparelhos, baterias, pilhas, óleos e embalagens deverão ser depositados nos sistemas de eliminação de detritos especiais, tais como unidades de triagem de detritos. Informar-se junto ao seu concelho municipal para conhecer o órgão mais próximo habilitado a evacuar ou recolher estes detritos.

IT-Riciclaggio dei rifiuti:

Gli apparecchi, i loro accessori ed imballaggi devono essere sottoposti ad un processo di riciclaggio appropriato. In conformità con le direttive europee 2012/19/UE e 2006/66/CE, i componenti di un prodotto devono essere separati, raccolti, riciclati o smaltiti in conformità con le normative ambientali in vigore. Gli apparecchi, le batterie, le pile, gli oli, gli imballaggi dovranno essere conferiti nei sistemi di smaltimento dei rifiuti speciali come le isole ecologiche. Informarsi presso il proprio comune per sapere qual è l'ente più vicino in grado di fare il trattamento o la raccolta differenziata di questi rifiuti.

EN-Waste recycling:

The tools, accessories and their packaging must use an appropriate recycling channel. In compliance with European Directives 2012/19/UE and 2006/66/CE, a product's components must be separated, collected, recycled or eliminated in accordance with the environmental regulations in force. The appliance, batteries, oils and packaging must be deposited in the special waste elimination systems such as the waste collection centres. Ask your commune for information on the nearest organisation in a position to reprocess or collect this waste.

	Poids :	10,5 kg
	Gewicht:	
	Peso:	
	Peso:	
	Peso:	
	Weight:	

	Danger :	X
	Gevaar:	
	Peligro:	
	Perigo:	
	Pericolo:	
	Danger:	

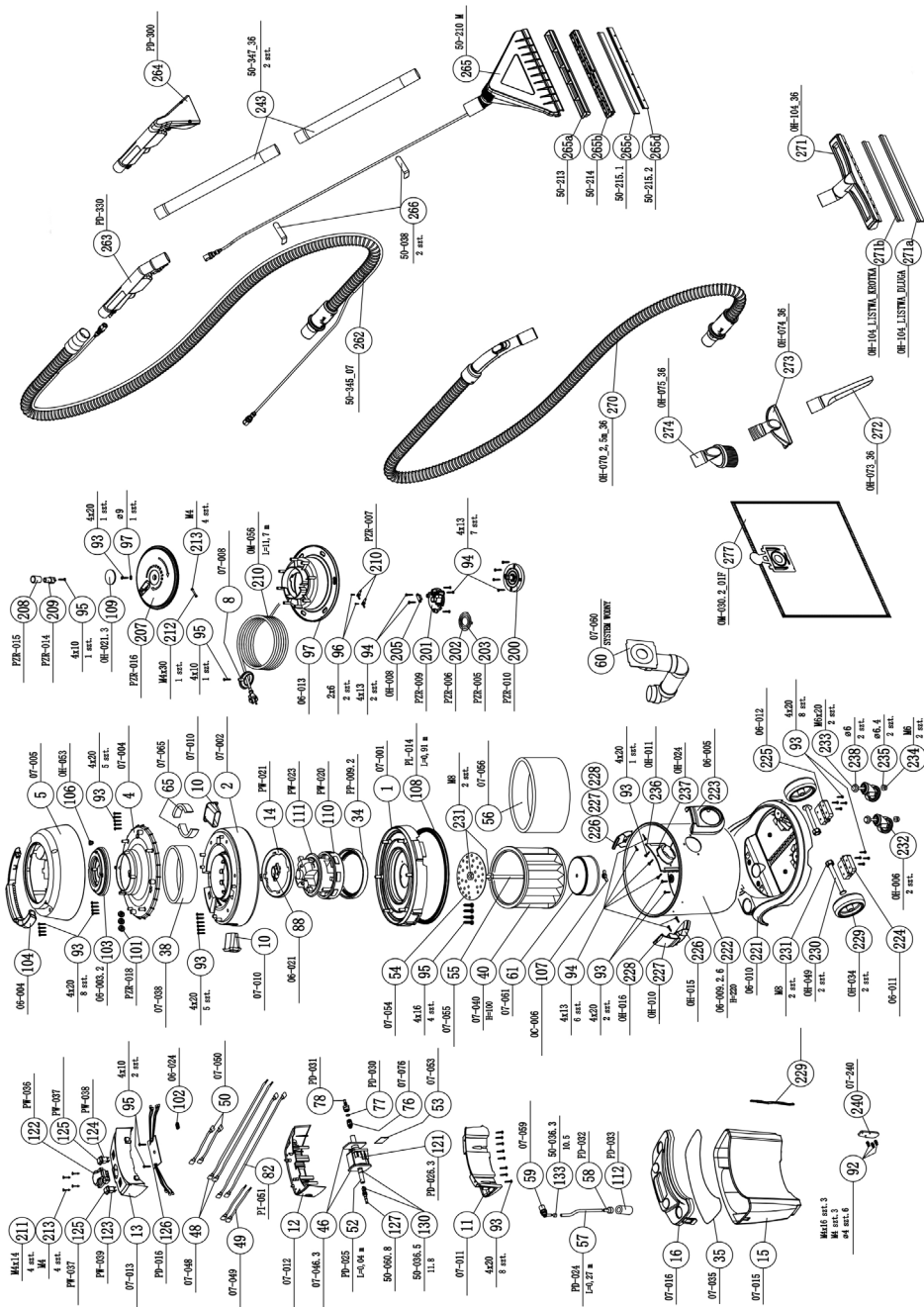
	Recyclable, soumis au tri sélectif:	X
	Recyclable, subject to recycling:	
	Recyclebaar, onder voorbehoud van het sorteren:	
	Reciclable, sin perjuicio de la clasificación:	
	Reciclável, sujeito a triagem:	
	Riciclabile, soggetto a cernita:	

	Lire les instructions avant usage :	X
	Lees voor het gebruik de instructies :	
	Léase las instrucciones antes de usar :	
	Ler as instruções antes da utilização :	
	Leggere le istruzioni prima dell'uso :	
	Read the instructions before use :	

	Conformité européenne :	X
	Voldoet aan de EG-normen:	
	Cumple con las directivas CE:	
	Conforme às normas CE:	
	Conforme alle norme CE:	
	Conforms to EC standards:	



100920 EnergyClean-15SC25-4





**DECLARATION CE DE CONFORMITE
DECLARACION DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA**

**VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
DECLARATION OF CE CONFORMITY**

Le soussigné,
Ondergetekende,
El suscrito,
O abaixo assinado,
Il sottoscritto,
The undersigned,

PEUGEOT OUTILLAGE

192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE

Tél. : 02 36 16 71 46 - Fax : 02 36 16 71 40

Déclare par la présente que,
Verklaart hiermede dat,
Declara por la presente, que,
Declara pela presente que,
Dichiare che,
Declares that,

CODE

PEUGEOT / EnergyClean-15SC25-4 / 100920 / 7.0 MAX

Aspirateur eau et poussières et shampooineuse 3 en 1 / 3-in-1 nat- en droogzuiger en shampoo-apparaat / Aspirador y champú en seco y húmedo 3 en 1 / Aspirador de pó e shampoo 3 em 1 para líquidos e secos / Aspiralíquidi e shampooer 3 in 1 / 3-in-1 wet and dry vacuum cleaner and shampooer

Est conforme et satisfait aux normes CE:
In overeenstemming is met en Voldoet aan EG richtlijnen:
Cumple con la directivas de la CE:
Respeita e está em conformidade com as normas CE:
È conforme alle direttive CEE:
Complies with the EEC standards:



MD 2006/42/EC, EMC 2014/30/EU, 2011/65/EU 2015/863/EU

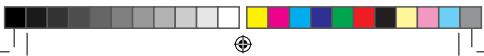
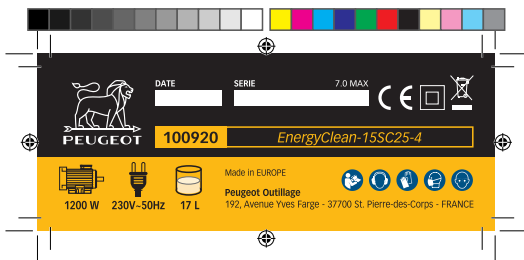
IEC60335-2-2:2009, AMD1:2012 for use in conjunction with IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2010, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016 EN60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013 for use in conjunction with EN60335-1:2012+AC:2014+A1:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021 EN62233:2008+AC:2008

PN-ENIEC55014-1:2021-08, PN-ENIEC55014-2:2021-08
EN-ENIEC61000-3-2:2019-04+A1:2021-08, PN-EN61000-3-3:2013-10+A1:2019-10+A2:2022-04, ENIEC55014-1:2021,
ENIEC55014-2:2021, ENIEC61000-3-2:2019+A1:2021, EN61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, CISPR 14-1:2020, CISPR 14-2:2020,
IEC61000-3-2:2018+AMD1:2020, IEC61000-3-3:2013+AMD1:2017+AMD2:2021

SIGMA

Présidente de PEUGEOT OUTILLAGE
Représentée par son Président :
Christophe HUREL
21/12/2023
Fait à St. Pierre-des-Corps

Personne autorisée à
constituer le dossier technique :
Christophe HUREL



PEUGEOT





BON DE GARANTIE

1 - Objet de la garantie :

La garantie porte exclusivement sur les vices de fabrication ou les vices de matières.
Elle nous oblige à l'échange ou à la réparation des pièces reconnues hors d'usage.

2 - Durée de la garantie :

La garantie est de 36 mois à dater de la livraison du matériel à l'utilisateur (facture ou ticket de caisse à fournir).
Les échanges ou réparations faites au titre de la garantie ne peuvent avoir pour effet de prolonger celle-ci.
Les frais de port ALLER sont à la charge de l'utilisateur.

3 - Réserves :

La garantie ne s'applique en aucun cas aux réparations effectuées en dehors de nos réparateurs agréés.
En aucun cas, durant la période de garantie, le matériel ne devra être démonté.

GARANTIEKAART

1 - Doel van de garantie:

De garantie heeft uitsluitend betrekking op fabricagefouten of gebreken in materialen.
Het dwingt ons om uit te wisselen of reparatie van erkende onbruikbare onderdelen.

2 - Duur van de garantie:

De garantie bedraagt 36 maanden vanaf de levering van apparatuur voor de gebruiker (factuur of kassabon te verstrekken).
De uitwisseling of reparaties onder garantie niet te verlangen.
GO verzendkosten zijn voor rekening van de gebruiker.

3 - Reserves:

De garantie geldt niet in alle reparaties die buiten onze goedgekeurde reparateurs.
In ieder geval gedurende de garantie, moet het materiaal worden verwijderd.

TARJETA DE GARANTÍA

1 - Objeto de la garantía:

La garantía sólo se referirán a los defectos de fabricación o defectos en los materiales.
Nos obliga a cambiar o reparación de las piezas fuera de servicio reconocido.

2 - Duración de la garantía:

La garantía es de 36 meses a partir de la entrega de equipos para el usuario (factura o recibo que se den).
Los intercambios o reparaciones bajo garantía no tendrá que prolongarse.
GO gastos de envío correrán a cargo del usuario.

3 - Reservas:

La garantía no se aplica en todas las reparaciones realizadas fuera de nuestros talleres de reparación autorizados.
En cualquier caso, durante el período de garantía, el material debe ser removido.

CARTÃO DE GARANTIA

1 - Finalidade da garantia:

A garantia só relacionar com defeitos de fabricação ou defeitos em materiais.
Ela nos obriga a troca ou reparo de peças inservíveis reconhecidos.

2 - Duração da Garantia:

A garantia é de 36 meses a partir da entrega de equipamentos para o usuário (fatura ou recibo a ser fornecido).
Trocas ou reparos sob a garantia não terá que prorrogá-la.

GO parte serão custeadas pelo usuário.

3 - Reservas:

A garantia não se aplica a quaisquer reparos feitos fora das nossas oficinas aprovadas.
Em qualquer caso, durante o período de garantia, o material deve ser removido.

GARANZIA

1 - Oggetto della garanzia:

La garanzia si riferisce esclusivamente alla difetti di fabbricazione o difetti nei materiali.
Ci costringe a scambio o la riparazione di parti inutilizzabili riconosciuti.

2 - Durata della garanzia:

La garanzia è di 36 mesi dalla consegna delle attrezzature per l'utente (fattura o ricevuta da fornire).
Scambi o riparazioni in garanzia non sarà necessario prolungarla.

GO spese di spedizione sono a carico dell'utente.

3 - Riserve:

La garanzia non si applica in tutte le riparazioni effettuate al di fuori dei nostri riparatori autorizzati.
In ogni caso, durante il periodo di garanzia, il materiale deve essere rimosso.

WARRANTY

1 - Scope of the warranty :

The warranty shall only apply to manufacturing defects or material defects.

We are obliged to exchange or repair parts that are identified as being unusable

2 - Lifetime warranty :

The warranty shall be valid for 36 months from the delivery date of the equipment to the user (invoice or bill receipt must be provided).

Exchanges or repairs carried out under the warranty shall not extend the original warranty period.
The user shall be responsible for original shipping charges.

3 - Reservations :

The warranty shall not under any circumstances cover repairs carried out by a non-authorized repairer.
The equipment should not be dismantled under any circumstances during the warranty period.

Date d'achat	Référence machine	Cachet du distributeur
Datum van aankoop	Machine referentie	Dealer stempel
Fecha de compra	Referencia de la máquina	Comerciante de sellos
Data da compra	Referência de máquina	Selo Revendedor
Data di acquisto	Riferimento macchina	Timbro del rivenditore
Purchase date	Machine code	Distributor's stamp

SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

PEUGEOT OUTILLAGE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE - Tél. : 02 36 16 71 46 - Fax : 02 36 16 71 40





PEUGEOT OUTILLAGE

Une société du groupe **SIGMA**

192, Avenue Yves Farge
37700 St. Pierre-des-Corps
FRANCE

peugeot-outillage.com

